

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen

## Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck)

eingeführt? Heute unbenutzten das feinste und modernste Druckverfahren  
für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menüs, Hotel-Empfehlungs-  
karten etc. etc.

Werden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kosten-  
voranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten

### Manissadjan & Co., Basel - Zürich

oder an den Generalvertreter: August Krela Filia, Basel.

Modernste Holz-Relief-Druck-Verfahren, Lithographie, Illustr.,  
Presse- u. Broschüren in tadelloser Ausführung, Plakate,  
Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Gleiches in Zink und Kupfer für Schwarz-  
und Farbendruck. Stahlstich-Druck.



## NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

**H. Morlock, Besitzer**

auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Naubion) und vom Terminus-Hotel.

Zum Eintritt in eine Kuranstalt der Ostschweiz wird ein

# wirtschaftlicher Leiter

gesucht. Derselbe muss im Hotelbetrieb nach allen Richtungen gründlich bewandert sein. Hohes Salär. Jahresstelle.

Anmeldungen unter Beigabe von Zeugnisabschriften an

(N 8881) **U503 G Union-Reklame in St. Gallen.** 2126

## Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.

Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.

Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.

Sparr Bedienung und Kohlen.

**Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15**

(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

# MARSALA FLORIO

vom Hause Florio & C. Marsala

Generalvertreter für die SCHWEIZ

**G. FOSSATI · CHIASSO (TESSIN)**

## Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, G. m. b. H.

Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Komplette Hotel-Einrichtungen in Porzellan etc. direkt ab Fabrik franko Haus.



Permanente Ausstellung unserer Fabrikate Morgartenstr. 7 Luzern.

Filialen: LONDON 143 Holborn E. C. LUZERN Morgartenstrasse 7. NEW-YORK Parke Place 53.

Viele goldene Medaillen; Nürnberg 1906 „Goldene Staats-Medaille für besondere Leistungen auf dem Gebiete der Fabrikation von Wirtschaftsgeschirren“.

Spezialität: Porzellan für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

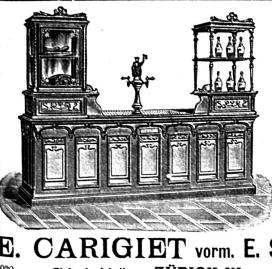
Weltbekanntes, bestes Fabrikat.

Kosten-Voranschläge und Muster franko ohne Verbindlichkeit direkt oder durch nächste Filiale.

**Feuerfestes Porzellan-Kochgeschirr „Luzifer“**

zu beziehen in beliebigen Quantitäten ab Filiale Luzern.

Illustrierte Preisliste gratis und franko.



## E. CARIGIET vorm. E. Schneider & Co.

Eiskastenfabrik — ZÜRICH III. — Lagerstrasse 55. B 2040 Z

Höhere Fachschule für

## Köchengehandelte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

## Tafel-Obst

empfiehlt in allen feinsten Sorten, Ia. Qualität, von 50 kg an

**Joh. Bossart,** Obstandlung, Nebikon, Kt. Luzern. 2104 (L. 8882)

## Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten auf grossem Verkehrsplatze der Ostschweiz ein in vorzüglichem Betriebe stehendes

## Bahnhof-Hotel.

Einem soliden u. tüchtigen Fachmann bietet dieses Objekt eine schöne u. gesicherte Existenz. Kaufpreis inkl. Inventar 130,000 Fr. bei einer Anzahlung von 20,000 Fr. Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte: Hans Steiner, Rechtsanwalt, Rorschach. (N 8882) 2125



**Rideaux en tous genres**

Echantillons sur demande

## Für Hoteliers.

Neuerbautes, modern eingerichtetes Hotel in feinsten Lage Zürichs unter günstigsten Preis- und Zahlungskonditionen zu verkaufen. (M N 9530) 2148

Nur vermögende Bewerber wollen sich melden unter Chiffre Z. O. 10114 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich.

## Ménage

sans enfants, parlant les langues, actuellement directeur d'hôtel, cherche place de

## GERANT

dans petit hôtel pour la saison d'hiver. Algérie, Midi ou Italie. Bonnes références.

Adresse à R. W., poste restante, Annemasse (Hte-Savoie).

## Billig zu verkaufen

so gut wie neue

## Hotelherde und diverse Restaurationsherde

sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwasserheizung bester Konstruktion.

Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

## Alexandrien Cairo — Egypten etc.

reist man am besten und billigsten via Genoa mit dem Salon-Compfer

## „HISPANIA“

Fahrtplan Genoa-Alexandrien:

- I. Klasse . . . . . Fr. 395.—
- II. Klasse . . . . . „ 175.—
- III. Klasse . . . . . „ 100.—

in schönen Kabinen.

Prima Verpflegung mit Wein.

Auskunft und Billette im:

## Reisebureau Gebrüder Kuoni

Sonnenquai 8 ZÜRICH Bellevueplatz (O 2145 Z) 3175

## „Wanzolin“ tötet alle Wanzen

3068 mit Brut G 7513 unter Garantie und diskret! 20jähriger Erfolg.

Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.— 1 Liter Fr. 5.—

mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reichmann, Apotheker, Nafels.



Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103

Piano-Orchestration elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6-30 Musiker gleichzeitig.

Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Kuch, Montreux.

Permanente Ausstellung unter dem Miroir Palace Hotel.

## Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Amerikanern geschrieben. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre verschickte Bücher. Gehen nach auswärts. 353

Am Geschäftshaus für Hotel auf Lager

H. Frisch, Buchverleger, Zürich I.

## Grosses Lager in Ostschweizer-Weinen

N 2117

Tiroler, Veltliner, Bordeaux, Waadtländer, Walliser 3104, Malaga, Dessertweine, Coupierweine

Muster gratis und franco. Leihgebinde zur Verfügung.

## Im Engadin

ist ein grösseres Hotel aus Gesundheitsrücksichten sofort günstig zu verkaufen.

Jahresgeschäft. Offerten unter Chiffre H 826 R an die Expedition dieses Blattes.

Junger, tüchtiger strebsamer Fachmann, 30 er, mit eigenem Sommergeschäft, sucht Stelle für Winter als

## Direktor - Sekretär oder Oberkellner.

Wintersportplatz in der Schweiz bevorzugt. Langjährige Referenzen sowie beste Empfehlungen zur Verfügung.

Gefl. Offerten unter Chiffre B. R. poste restante Luzern erbeten. (847)

Aus Gesundheitsrücksichten wird am nächsten 5. Oktober, um 2 Uhr nachmittags, im grossen Saale des Café l'Industrie, Rue du Conthey, Sitten (Wallis), in öffentlicher Versteigerung das Besitztum

## Chalet de la Forêt in Montana ob Siders (Wallis)

zum Kauf angeboten. 1500 M. ü. M. Fremdenpension, das ganze Jahr in Betrieb. 10 Minuten vom Palace-Hotel entfernt. 16 Zimmer, elektr. Licht, Zentralheizung. Quellwasser. Komfortabel möbliert. 1903 errichtet. Würde sich auch als Privatstiz eignen. Ankaufspreis: 35,000 Fr.

Wegen weiterer Auskunft wende man sich an die Advokaten Evèquoz & Dällèves in Sitten oder an den Besitzer.

(Die Verkaufsbedingungen werden vor Beginn der Versteigerung bekannt gemacht.) (H N 9521) 1144

## Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

## C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

G 7084 3081

Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmentaler-, Schinzen- und Parmesankäse

## Direktor-Geschäftsführer oder Stütze des Prinzipals.

Schweizer, Anfang der 30, ledig, zurzeit Direktor eines Kurhotels I. Ranges, mit besten Umgangsformen, vertraut mit Hotel- und Restaurations-Service, sowie Buchführung, sucht Stelle für kommenden Winter.

Offerten unter Chiffre H 829 R an die Exp. d. Bl.

## JOH. GERSBACH & CIE Kühlenanlagen - Kältschränke

Inter. Kühl-Anlagen-Bau ZÜRICH I.

für Speisen und Getränke mit Kalt-Trocken- Luftzirkulation

bestes und bewährtestes System.

Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.

REFERENZEN:

- „Urania“, Zürich.
- Herrn E. Strübin & Wirth, Hotel Suisse, Interlaken.
- Herrn H. Wyder & Cie., Hotel Savoy, Interlaken.
- Hr. Fred. Schaub, Confiserie, Interlaken.
- Bahnhofrestauration Luzern.
- Hr. Pigi, Bahnhofrestauration Chur.
- Hr. Küin, Bahnhofrestauration Aarau.
- Hr. P. Badrut, Hotel Margna, Sils-Baselgia.
- Hr. Barbini, Sils-Maria.
- Hr. Saraz, Palace-Hotel, Pontresina.
- Hr. F. Schütz, Grand Hotel „Adler“ und Kursaal, Adelsboden und Frutigen.
- Hr. Chr. Stiffler, Hotel Davoserhof, Davos-Platz.
- Hr. S. Marugg, Hotel Löwen, Davos und viele andere.

Besuch und Kostenanschläge gratis.

Ausführung von Isolierungen für Maschinen-Kühlung, Lieferung von Korksteingelassen u. d. Isoliermaterialien.

Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteingelassen HESS, Mannheim.

## Weinessig- Fabrik Wädenswil Hauser & Cie.

Gegründet 1856. Gegründet 1856.

Lieferanten grösster Etablissements.

## Natur-Essig

(B 6076)

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein-Essige feinsten Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.

# Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

3045

Liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

## P. S. Flury & Co., Chur

— Gegründet 1854. —

2138

(N 9054)

### Veltliner Weine:

Veltliner in Fässern: Perla, Grumello, Sassella, Inferno, Montagna.

Flaschenreife Sorten hervorragender Jahrgänge, mit grosser Sorgfalt ausgewählte und gelagerte, ganz reinschmeckende, milde, nicht schwere, sehr bekömmliche Weine von ausgezeichnetem „Bouquet“. — Alte und neuere, rassige, sehr zuträglich Veltliner-Flaschenweine.

Veltliner in Flaschen (Original-Füllung). Von den durch uns in Flaschen abgefüllten günstigen Ernten entnommen, bis zur vollständigen Flaschenreife im Fass gelagerten Sorten durch die Etikette „Original-Abfüllung“ gekennzeichnet.

Vinetti-Malans, in Fässern und in Flaschen, alter, vorzüglicher, hellroter und weisser Wein aus erlesenen Malanser-Trauben der eigenen Weinberge.

### Produktion der eigenen Marken:

Champagne: Ay sec, Selected dry, Sillery (Grands Vins de Champagne).

Im Fass eingeführte, hier in unseren Kellern auf Flaschen abgefüllte, ausgewählte Gewächse der Champagne, die unter dem Einfluss unseres Klimas sowohl hinsichtlich der Entwicklung ihres „Bouquets“, als der Schönheit ihrer „Mousse“ zu grosser Vollkommenheit gelangen.

Asti spumante: Doux & Demi-sec (Champagne d'Asti), aus der delikaten, würzigen Umgebung von Asti; ganz helle, wie Champagner schäumende, prächtig nach der frischen Traube schmeckende, dabei jedoch ganz leichte, schwach alkoholhaltige und deshalb sehr erquickende, auch den Gegnern anderer Weine dienende Getränke.

Vinetti mousseux (trocken): Grison dry & demi-sec (Champagne-Suisse), ebenfalls durch Flaschengährung erzeugt, nur den besten Jahrgängen entstammender, sehr schön moussierender Wein aus erlesenen Malanser-Trauben.

Unsere Champagner und übrigen moussierenden Weine werden ausschliesslich in unseren Kellern auf Flaschen abgefüllt, gelagert und degorgiert.

## Mechanische Teppichweberei

# D. & D. DINNER

## Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

la. Referenzen.

(K 8317)

Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON

H. KUMMLER & C<sup>e</sup>, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simphon nicht.

Überzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerspülapparate. In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.

Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte.

Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.

Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

Den beliebtesten echten

## Cacao Hollandia

erlassen wir noch zu dem sehr billigen Preis von Fr. 2.— p. Pfund, bei 9 Pfd. 1.95. B 2035 Z

Drogerie Wernle Augustinergasse 17 ZÜRICH.

### Freiwillige Hotel-Versteigerung.

Wegen Aufgabe des Geschäftes aus Gesundheitsrücksichten bringt Malina Richter-Laub in ihrem Hause, Mittwoch, 26. September 1907, 3 Uhr nachm., ihr Hotel, Besitzung, gelegen in Vevey, vis-à-vis dem

Schloss Chillon (817)

in einzig schöner Lage am Genfersee, zur öffentl. Kaufversteigerung. Die Liegenschaft enthält 6932 m<sup>2</sup> Terrain reell mit ca. 160 m. Strassenfront und eignet sich infolge seiner herrlichen Lage vorzüglich für die Errichtung eines grossen Hotels. Auf dem Grundstück befinden sich eine grosse

Villa mit 25 Zimmern Dienstbotenzimmer, Badezimmer, Garage pour Automobiles, Terrassen, Wald, Garten und Veranda nebst schönem Wintergarten, in welchem Café-Restaurant betrieben wird. Fruchtvoller Pausenraum, Savoyen-Alpen, Dent du Midi, Rhodan, Schloss Chillon. Die Bestattung liegt 10 Minuten zu Fuss v. Montreux a. d. Stat. der S.B.B. Vevey-Chillon, Tramstation vor der Tür. Das Anwesen eignet sich vorzüglich für

Fremden-Pension, Hotel, Sanatorium und bietet sich für tüchtigen, erfahrenen Fachmann eine selten günstige Gelegenheit! Wegen näherer Auskünfte und Besichtigung wende man sich gef. an die Herren Ferret & Mandrin, Notare, Montreux, oder an die Besitzer, Mme. Richter-Laub in Vevey-Chillon.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photograph. Abbildungen über garantierte

### Uhren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN

23 bei der Holzkirche.

Verlangen Sie gratis

den neuen Katalog 1000 photograph. Abbildungen über garantierte

### Uhren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN

23 bei der Holzkirche.

Schöne reife

## Pfirsiche

5 Kg.-Kistchen Fr. 3.— franco gegen Nachnahme. 2146

Rob. Martignoni, Roveredo.

N 9525



### VINS DE NEUCHÂTEL

Ch. Saccier 340 Propriétaire à ST-BLAISE près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombres récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Châtel Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors-Concours, Membre du Jury

### Achats et Ventes d'Hôtels Gérances.

Mr. Eug. Savoie, notaire N 8961 à Neuchâtel. 3113

### Occasion très favorable pour ménage sérieux.

On traiterait d'ores et déjà pour la location d'un bâtiment à construire pour 2100

hôtel, pension, restaurant (pas de café) d'un arren, assuré. Situation unique et sans concurrence.

Renseignements auprès de M. J. Gervais, Avenue d'Ouchy 17, Lausanne. H 33863 L

### COCHUIS & C<sup>e</sup> CIGARREN-IMPORT



BASEL Vortheilhafteste Bezugsquelle

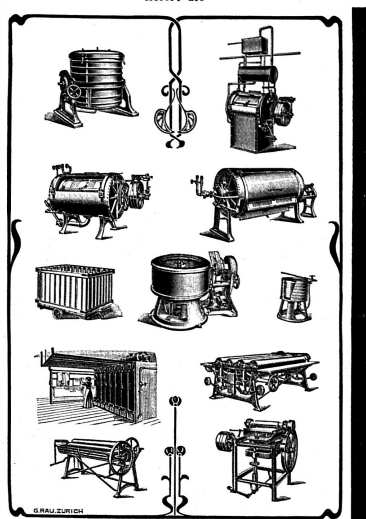
Verlangen Sie Preisliste Besuch des Vertreters

MODERNE

## WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.

liefert die



### Wäscherei-Maschinenfabrik A. WÄCHTER-LEUZINGER & C<sup>e</sup>, ZÜRICH

Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

### Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern. Pension Felsberg, Luzern. Sanitaire Wäscherei „Pilatus“, Luzern. Hotel Mond, Beckenried. Hotel Schweizerhof, Engelberg. Hotel Engel, Engelberg. Sanitaire Zentralwäscherei, Engelberg. Fabr. Hurscher, Wäschereistalt, Engelberg. Palace Hôtel, Pontresina. Heil- und Pflegeanstalt, Königsfelden. Arbeiterheim, Emmenweid. Hôtel Bellevue, Fribourg. Wäscherei des Albulawerkes, Albul. Grand Hôtel Baur au Lac, Zürich. Wäschereistalt Hemmerle-Dreier, Zürich. Lavanderia Cooperativa, Bologna. Sanitaire Popolare Umberto I., Prati Somas. etc. etc. (A 4306) 2903

## Zu vermieten:

neuerbautes komplet möbliertes

Hotel gegenüber der Dampfschiffstation, in herrlichster Lage am Langensee mit prachtvoller, unvergleichlicher Aussicht. Grosses Restaurant, Garten, Terrasse nach dem See, Billards, Elektrisches Licht, Badezimmer. 800

Sich zu wenden an: Obizzo Bonetti, Brissago.

### Wohin gehen wir am besten zur Erholungskur?

Ins schöne, liebliche und gemüthliche Guggithal ob Zug.

Milch-, Obst-, Most- und Traubenkuren.

Prospekte durch Verkehrsbureau Lugano, Luzern, Zürich, oder von dem sich bestens empfehlenden Besitzer

892 J. Bossard-Rucher.

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben

## Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre J 8091 B an die Union-Reclame, Luzern. 3088



CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination. UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA. (B 14 334) 3019 Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

## Hotel-Verpacht, Verkauf oder Beteiligung.

Eines der best renommierten und eingerichteten Hotels am Vierwaldstättersee ist zu verkaufen bei 150,000 Fr. Anzahlung. Bei Pacht 50,000 Fr.

Reflektanten mit nur prima Referenzen, welche über obiges Kapital verfügen, wollen sich melden unter Chiffre H 831 R an die Exp. ds. Bl.

# COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.